

# EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 17

til De Europeiske Fellesskaps  
Tidende

6. årgang

22.4.1999

## I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

## II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan

**99/EØS/17/01** Melding fra EFTAs overvåkningsorgan om sekstende endring av saksbehandlingsregler og materielle regler på statsstøtteområdet (forlengelse av gyldighetsperioden for reglene om krisestøtte og støtte til omstrukturering av foretak i vanskeligheter) ..... 1

**99/EØS/17/02** Godkjenning av statsstøtte i henhold til EØS-avtalens artikkel 61 og protokoll 3 artikkel 1 nr. 3 i overvåknings- og domstolsavtalen - Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan om ikke å gjøre innsigelse - Sak nr. 98-008 (Norge) ..... 1

**99/EØS/17/03** Godkjenning av statsstøtte i henhold til EØS-avtalens artikkel 61 og artikkel 11 i rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg XV nr. 1b - Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan om ikke å gjøre innsigelse - Sak nr. 98-012 (Norge) ..... 2

3. EFTA-domstolen

## III EF-ORGANER

1. Rådet
2. Kommisjonen

**99/EØS/17/04** Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr.IV/M.1500 – TPG/Technologistica) ..... 3

**99/EØS/17/05** Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr.IV/M.1519 – Renault/Nissan) ..... 4

99/EØS/17/06	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak n r. IV/M.1521 – UBS/Valfond ) .....	5
99/EØS/17/07	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak n r. IV/M.1489 – YIT/Valmet/Rauma ) .....	6
99/EØS/17/08	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak n r. IV/M.1506 – Singapor e Airlines/Rolls-Royce ) .....	7
99/EØS/17/09	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak n r. IV/M.1229 – American Home Products/Monsanto ) .....	8
99/EØS/17/10	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak n r. IV/M.1289 – Harbert Management/DB/Banker s Trust/SPP/Öhman ) .....	8
99/EØS/17/11	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak n r. IV/M.1308 – Wolseley/Hall) .....	9
99/EØS/17/12	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak n r. IV/M.1342 – Knor r-Bremse/Bosch ) .....	9
99/EØS/17/13	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak n r. IV/M.1355 – Newell/Rubbermaid ) .....	10
99/EØS/17/14	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak n r. IV/M.1423 – CRH/Ibstock ) .....	10
99/EØS/17/15	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak n r. IV/M.1433 – Carrier Corporation/ Toshiba ) .....	11
99/EØS/17/16	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak n r. IV/M.1437 – CVC/WMO- Wavin) .....	11
99/EØS/17/17	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak n r. IV/M.1488 – William Hill/Cinven/CVC ) .....	12
99/EØS/17/18	Statsstøtte - Sak n r. C 73/98 - Tyskland .....	12
99/EØS/17/19	Statsstøtte - Sak n r. C 81/98 - Italia .....	13
99/EØS/17/20	Statsstøtte - Sak n r. C 85/98 - Tyskland .....	13
99/EØS/17/21	Statsstøtte - Sak n r. C 87/98 - Tyskland .....	14
99/EØS/17/22	Melding fra Frankrike om endring av vilkårene for forpliktelse til offentlig tjenesteytelse med hensyn til ruteflyging i Frankrik e .....	14
99/EØS/17/23	Ruteflyging - Anbudsinnydelse kunngjort av Frankrike i henhold til artikkel 4 n r. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) n r. 2408/92 med hensyn til ruteflyging mellom Paris (Orly) og Le Puy-en- Velau (Loudes ) .....	15
99/EØS/17/24	Innbydelse til innsending av forslag VP/1999/006 - Program for fellesskapstiltak til forebygging a v AIDS og visse andre overførbare sykdommer (1996-2000 ) .....	15
99/EØS/17/25	Sak n r. IV/37.398 – UEFA – Samordnet markedsføring av de kommersielle rettighetene til UE FAs mesterlig a .....	16

<b>99/EØS/17/26</b>	Uttalelse fra Den rådgivende komité for foretakssammenslutninger avgitt på komiteens 50. møte 24. oktober 1997 med hensyn til et foreløpig utkast til vedtak i sak IV/M.913 – Siemens/Elektrowatt .....	16
<b>99/EØS/17/27</b>	Liste over kunngjorte kommisjonsdokumenter .....	17
<b>99/EØS/17/28</b>	Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra Kommisjonen til Rådet i perioden 22.3. - 2.4.1999 .....	19
<b>99/EØS/17/29</b>	Informasjonsrutine - tekniske forskrifter .....	20

### **3. Domstolen**

# EFTA-ORGANER

## EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

### Melding fra EFTAs overvåkningsorgan om sekstende endring av saksbehandlingsregler og materielle regler på statsstøtteområdet (forlengelse av gyldighetsperioden for reglene om krisestøtte og støtte til omstrukturering av foretak i vanskeligheter)

99/EØS/17/01

EFTAs overvåkningsorgan har ved vedtak av 16. desember 1998 besluttet at inntil Overvåkningsorganet vedtar reviderte regler på dette området, får reglene i kapittel 16 i retningslinjene for statsstøtte, om krisestøtte og støtte til omstrukturering av foretak i vanskeligheter, vedtatt 19. oktober 1994 og forlenget til 31. desember 1998 ved Overvåkningsorganets vedtak nr. 298/97/COL av 17. desember 1997, fortsatt anvendelse til 31. desember 1999.

### Godkjenning av statsstøtte i henhold til EØS-avtalens artikkel 61 og protokoll 3 artikkel 1 nr. 3 i overvåknings- og domstolsavtalen

99/EØS/17/02

### Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan om ikke å gjøre innsigelse

**Dato for vedtaket:** 16. desember 1998

**EFTA-stat:** Norge

**Støttens nr.** 98-008

**Tittel:** Sammenslåing av og endringer i to eksisterende støtteordninger, "Regionale investeringsstilskudd" (Ex støttenr. 93-143) og "Tilskudd til næringsutvikling" (Ex støttenr. 93-153) til en ny ordning med tittelen "Tilskudd til regionalutvikling"

**Formål:** Støtte til regionalutvikling

**Juridisk grunnlag:** Lov om Statens nærings- og distriktsutviklingsfond av 3 juli 1992, nr. 97

Forskrifter for SND av 4. januar 1993

**Støtteintensitet:** Investeringstilskudd i målområde:

- A: 30 % NTE + tillegg for SMB på 15 % brutto
- B: 25 % NTE + tillegg for SMB på 5 % brutto
- C: 15 % NTE + tillegg for SMB på 10 % brutto

FoU-tilskudd til SMB på inntil 50 % brutto

**Varighet:** Fra 1. januar 1999 til 31. desember 1999

**Godkjenning av statsstøtte i henhold til EØS-avtalens  
artikkel 61 og artikkel 11 i rettsakten omhandlet  
i EØS-avtalens vedlegg XV nr. 1b**

**99/EØS/17/03**

**Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan om ikke å gjøre innsigelse**

**Dato for vedtaket:** 16.12.1998  
**EFTA-stat:** Norge  
**Støttens nr.:** 98-012  
**Tittel:** Regional investeringsstøtte til  
skipsverftet  
*Øksfjord Slipp & Mek AS*  
**Formål:** Regionalutvikling

**Juridisk  
grunnlag:** Støtte tildelt under en eksisterende  
støtteordning, regionale  
investeringstilskudd fra SND  
(støttenr. 93-143) Lov nr. 97 av  
3. juli 1992 om Statens nærings-  
og distriktsutviklingsfond (SND),  
med gjennomføringsforskrifter  
**Støtteform:** Tilskudd på NOK 590 000  
**Støtteintensitet:** 25,2 % NTE

# EF-ORGANER

## KOMMISJONEN

### Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1500 - TPG/Tecnologica)

**99/EØS/17/04**

1. Kommisjonen mottok 13. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket TNT Post Group N.V. (TPG) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Tecnologica S.p.A. (Tecnologica), ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - TPG: postlevering, ekspresslevering og logistikkjenester,
  - Tecnologica: logistikkjenester.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 110 av 21.4.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/ 296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1500 - TPG/Tecnologica, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1519 - Renault/Nissan)**

99/EØS/17/05

1. Kommisjonen mottok 14. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Renault SA ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Nissan Motor Co., Nissan Diesel Motor Co. og Nissans europeiske finansdatterselskaper.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Renault SA: produksjon og distribusjon av motorvogner, finansielle tjenester,
  - Nissan Motor Co.: produksjon og distribusjon av motorvogner, finansielle tjenester,
  - Nissan Diesel Motor Co.: hovedsakelig produksjon av tunge kjøretøyer,
  - Nissans europeiske finansdatterselskaper: hovedsakelig finansiering av kjøp av motorvogner.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 110 av 21.4.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1519 - Renault/Nissan, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1521 - UBS/Valfond)**

**99/EØS/17/06**

1. Kommisjonen mottok 14. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Union Bank of Switzerland (UBS) overtar enekontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Groupe Valfond (Frankrike), ved kjøp av aksjer.
2. Både UBS, gjennom sine britiske datterselskaper Triplex Ltd og Peak Automotive Ltd, og Groupe Valfond har virksomhet innen produksjon og distribusjon av bildeler.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 110 av 21.4.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/ 296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1521 - UBS/Valfond, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.



**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1489 - YIT/Valmet/Rauma)****99/EØS/17/07**

1. Kommisjonen mottok 8. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene Valmet Oyj (Valmet), Rauma Oyj (Rauma) og YIT-Yhtymä Oyj (YIT) oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Scandinavian Mill Service (SMS), et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Valmet: levering og vedlikehold av maskiner og utstyr brukt innen treforedlingsindustrien samt generell ingeniørvirksomhet,
  - Rauma: levering av skogbruksmaskiner, fiberforedlingsteknologi og -systemer, steinknusemaskiner og industriventiler,
  - YIT: bygg og anlegg, industrielle vedlikeholdstjenester, bygging og vedlikehold av vann- og landinfrastruktur samt annen infrastruktur,
  - SMS: generelle vedlikeholdstjenester overfor treforedlingsindustrien.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 108 av 17.4.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1489 - YIT/Valmet/Rauma, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1506 - Singapore Airlines/Rolls-Royce)**

**99/EØS/17/08**

1. Kommisjonen mottok 7. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene SIA Engineering Company Private Limited (SIAEC), et heleid datterforetak av SIA, Rolls-Royce plc (Rolls-Royce) og Hong Kong Aero Engine Services Limited (HAESL), som kontrolleres av Rolls-Royce og Hong Kong Aircraft Engineering Company Limited (Haeco) i fellesskap, oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Singapore Aero Engine Services Private Limited (SAESL), et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - SIAEC: tjenester, herunder reparasjon og overhaling av fly og flymotorer,
  - SIA: lufttransport,
  - Rolls-Royce: produksjon, reparasjon og overhaling av flymotorer,
  - HAESL: reparasjon og overhaling av flymotorer,
  - HAECO: overhaling og vedlikehold av flyskrog til kommersielle fly,
  - SAESL: reparasjon og overhaling av flymotorer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 108 av 17.4.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1506 - Singapore Airlines/Rolls-Royce, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1229 - American Home Products/Monsanto)**

**99/EØS/17/09**

Kommisjonen vedtok 28.9.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1229. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1289 - Harbert Management/DB/  
Bankers Trust/SPP/Öhman)**

**99/EØS/17/10**

Kommisjonen vedtok 31.8.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1289. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1308 - Wolseley/Hall)**

**99/EØS/17/11**

Kommisjonen vedtok 30.9.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1308. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1342 - Knorr-Bremse/Bosch)**

**99/EØS/17/12**

Kommisjonen vedtok 14.12.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1342. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1355 - Newell/Rubbermaid)**

**99/EØS/17/13**

Kommisjonen vedtok 13.1.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1355. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1423 - CRH/Ibstock)**

**99/EØS/17/14**

Kommisjonen vedtok 1.3.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1423. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1433 - Carrier Corporation/Toshiba)**

99/EØS/17/15

Kommisjonen vedtok 25.3.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1433. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1437 - CVC/WMO/Wavin)**

99/EØS/17/16

Kommisjonen vedtok 26.2.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1437. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1488 - William Hill/Cinven/CVC)**

**99/EØS/17/17**

Kommisjonen vedtok 26.3.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1488. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Statsstøtte  
Sak nr. C 73/98  
Tyskland**

**99/EØS/17/18**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til artikkel 6 nr. 5 i vedtak 2496/96/EKSF med hensyn til støttetiltak overfor foretaket Neue Maxhütte Stahlwerke GmbH (miljøverntiltak), se EFT C 108 av 17.4.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate H.1 – State Aid II  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussel

Faksnr. (+32 2) 296 95 79

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland.

**Statsstøtte**  
**Sak nr. C 81/98**  
**Italia**

**99/EØS/17/19**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støttetiltak etter lov nr. 30/98 overfor havnesektoren, se EFT C 108 av 17.4.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission  
Directorate-General for Transport  
Directorate D  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussel

Faksnr. (+32 2) 295 30 76

Merknadene vil bli oversendt til Italia.

**Statsstøtte**  
**Sak nr. C 85/98**  
**Tyskland**

**99/EØS/17/20**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til uriktig anvendelse av reglene om bagatellmessig støtte i Thüringens konsolideringsprogram av 20. juli 1993, se EFT C 108 av 17.4.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate G.3  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussel

Faksnr. (+32 2) 296 98 15

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland.



**Statsstøtte**  
**Sak nr. C 87/98**  
**Tyskland**

**99/EØS/17/21**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til uriktig anvendelse av reglene om bagatellmessig støtte i Thüringens låneprogram for små og mellomstore bedrifter av 24. januar 1996, se EFT C 108 av 17.4.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate G.3  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussel

Faksnr. (+32 2) 296 98 15

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland.

**Melding fra Frankrike om endring av vilkårene for**  
**forpliktelse til offentlig tjenesteytelse med hensyn til ruteflyging**  
**i Frankrike**

**99/EØS/17/22**

Frankrike har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet<sup>(1)</sup> besluttet å endre, med virkning fra 2. september 1999, vilkårene for forpliktelse til offentlig tjenesteytelse for ruteflyging mellom Paris (Orly) og Le Puy-en-Velau (Loudes), offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 227 av 1.9.1995 (se EFT C 107 av 16.4.1999 for nærmere opplysninger).

(<sup>1</sup>) EFT L 240 av 24.8.1992, s. 8.

**Ruteflyging - Anbudsinnydelse kunngjort av Frankrike  
i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning  
(EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging mellom Paris (Orly)  
og Le Puy-en-Velau (Loudes)**

**99/EØS/17/23**

Frankrike har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet(\*) besluttet å innføre forpliktelse til offentlig tjenesteytelse med hensyn til ruteflyging mellom Paris (Orly) og Le Puy-en-Velau (Loudes). Vilklårene knyttet til forpliktelsen til offentlig tjenesteytelse er offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende C 107 av 16.4.1999.

Forutsatt at ikke noe luftfartsselskap innen 2. august 1999 har startet eller er i ferd med å starte ruteflyging mellom Paris (Orly) og Le Puy-en-Velau (Loudes) i samsvar med vilklårene for forpliktelse til offentlig tjenesteytelse og uten å anmode om økonomisk kompensasjon, har Frankrike i samsvar med forordningens artikkel 4 nr. 1 bokstav d) besluttet at adgangen til disse rutene skal begrenses til ett luftfartsselskap, som etter gjennomført anbudsrunder skal gis rett til å betjene denne ruten fra 2. september 1999 (se EFT C 108 og EFT S 75 av 17.4.1999 for nærmere opplysninger).

Anbudene sendes som rekommandert brev med mottakskvittering, idet poststemplets dato er avgjørende, eller leveres personlig mot kvittering, innen kl 1700 (lokal tid) tidligst én måned og sendes fem uker etter at denne anbudsinnydelse ble offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende, til følgende adresse:

Association de l'aéroport départemental  
Le Puy en Velay (Loudes)  
43320 Loudes  
Tel: +33 (0) 4 71 08 61 87  
Faks: +33 (0) 4 71 08 66 40

Samtlige anbudsdokumenter, herunder de særlige regler for anbudsinnydelsen, avtalen om innføring av forpliktelse til offentlig tjenesteytelse samt de tekniske vedlegg, kan fås gratis tilsendt ved henvendelse til adressen ovenfor.

**Innnydelse til innsending av forslag  
VP/1999/006  
Program for fellesskapstiltak til forebygging av AIDS og visse andre  
overførbare sykdommer (1996-2000)**

**99/EØS/17/24**

Kommisjonen har i EFT C 111 av 22.4.1999 offentliggjort en innnydelse til innsending av forslag til et program for fellesskapstiltak til forebygging av AIDS og visse andre overførbare sykdommer (1996-2000).

En informasjonspakke som inneholder alle dokumenter som er nødvendige for å sende inn søknad, kan fås tilsendt ved skriftlig henvendelse (brev eller faks) til følgende adresse:

European Commission,  
Programme "AIDS and other communicable diseases" – DG V/F/4  
Bâtiment Jean Monnet  
Plateau du Kirchberg  
L-2920 Luxembourg  
Faks: +352 4301 33248

Søknadene sendes i tre eksemplarer til adressen ovenfor, innen 15. september 1999 (poststemplet er avgjørende) for prosjekter som begynner i 2000. All korrespondanse i forbindelse med denne innnydelsen til innsending av forslag merkes VP/1996/006.

(\*) EFT L 240 av 24.8.1992, s. 8.

**Sak nr. IV/37.398 – UEFA – Samordnet markedsføring  
av de kommersielle rettighetene til UEFAs mesterliga****99/EØS/17/25**

Kommisjonen mottok 1. februar 1999 en anmodning og en melding fra Union des Associations Européennes de Football (UEFA) i henhold til artikkel 2 og 4 i rådsforordning nr. 17/62<sup>(1)</sup>, der UEFA ber om negativttest eller unntak med hensyn til samordnet markedsføring av de kommersielle rettighetene til UEFAs mesterliga (se EFT C 99 av 10.4.1999 for nærmere opplysninger).

Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at de meldte reglene kan komme inn under virkeområdet for forordning nr. 17/62.

Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til de meldte reglene for Kommisjonen. I samsvar med artikkel 20 i forordning nr. 17/62 er merknadene undergitt taushetsplikt.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest 30 dager etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. (+32 2) 296 9804) eller med post, med referanse IV/37.398 – UEFA, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate C  
Unit C-2: Media and music publishing  
Office C-150, 3/158  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1040 Brussel  
Belgia

**Uttalelse fra Den rådgivende komité for  
foretakssammenslutninger avgitt på komiteens 50. møte  
24. oktober 1997 med hensyn til et foreløpig utkast til vedtak  
i sak IV/M.913 – Siemens/Elektrowatt****99/EØS/17/26**

Kommisjonen har i EFT C 90 av 31.3.1999 offentliggjort en uttalelse fra Den rådgivende komité for foretakssammenslutninger avgitt på komiteens 50. møte 24. oktober 1997 med hensyn til et foreløpig utkast til vedtak i sak IV/M.913 – Siemens/Elektrowatt.

Komiteen er enig i at den aktuelle transaksjonen er forenlig med det felles marked og EØS-avtalens virkemåte, under forutsetning av at de vilkår og forpliktelser som er fastsatt i utkastet til vedtak, fullt ut etterkommes (se ovennevnte EF-tidende for nærmere opplysninger).

<sup>(1)</sup> EFT 13 av 21.12.1962, s. 204/62.

**Liste over kunngjorte kommisjonsdokumenter****99/EØS/17/27**

Kommisjonen har kunngjort følgende dokumenter(\*):

Kommisjonsvedtak av 13. mai 1998 om støtte gitt av Tyskland til foretaket Herborn und Breitenbach GmbH (tidligere Drahtziehmaschinenwerk Grüna GmbH) (se EFT L 83, 27.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 20. mai 1998 - erklæring om at en foretakssammenslutning er forenlig med det felles marked og EØS-avtalens virkemåte (Sak nr. IV/M.1016 – Price Waterhouse/Coopers & Lybrand) (se EFT L 50 av 26.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 17. juni 1998 om støttetiltak overfor landbruket i henhold til regionallov nr. 44/98 og 57/92 for regionen Lazio (Italia) (se EFT L 86 av 30.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 1. juli 1998 om støtte som regionen Friuli Venezia Giulia har til hensikt å tildele til stålforetaket Servola SpA (se EFT L 83 av 27.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 1. juli 1998 om støtte gitt og planlagt gitt til foretakene Keller SpA og Keller Meccanica SpA (se EFT L 63 av 12.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 14. juli 1998 om garantier stilt overfor foretaket Eisen- und Stahlwalzwerke Rötzeil GmbH (se EFT L 63 av 12.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 22. juli 1998 om en meldt kapitalforhøyelse i Air France (se EFT L 63 av 12.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 29. juli 1998 om støtte gitt av Tyskland til selskapene Sophia Jacoba GmbH og Preussag Anthrazit GmbH i 1996 og 1997 (se EFT L 60 av 9.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 29. juli 1998 om støtte gitt av den tyske delstaten Niedersachsen til foretaket Georgsmarienhütte GmbH (se EFT L 83 av 27.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 14. oktober 1998 om støttetiltak til fordel for samvirker i Italia i henhold til lov nr. 49/85 (se EFT L 96 av 10.4.1999)

Kommisjonsvedtak av 10. februar 1999 om en sak tatt opp til formell behandling etter EF-traktatens artikkel 86 (Sak nr. IV/35.767 – Ilmailulaitos/Luftfartsverket) (se EFT L 69 av 16.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 10. februar 1999 om en sak tatt opp til formell behandling etter EF-traktatens artikkel 90 (Sak nr. IV/35.703 – Portugisiske lufthavner) (se EFT L 69 av 16.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 17. februar 1999 om fastsettelse av vernetiltak med hensyn til trikinose (se EFT L 54 av 2.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 17. februar 1999 om vedtak om ikke å føre opp DNOC som aktivt stoff i vedlegg I til direktiv 91/414/EØF og om tilbakekallelse av tillatelser for plantevernmidler som inneholder dette aktive stoffet (se EFT L 54 av 2.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 23. februar 1999 om fastsettelse av en liste over aromastoffer benyttet i eller på næringsmidler i henhold til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2232/96 av 28. oktober 1996 (se EFT L 84 av 27.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 25. februar 1999 om endring av kommisjonsvedtak 92/452/EØF om opprettelse av en liste over embryooppsamlingsgrupper og embryoproduksjonsgrupper som er godkjent i tredjestater for eksport til Fællesskapet av storfeembryoer (se EFT L 70 av 17.3.1999)

(\* ) Oversettelsen av dokumentenes titler til norsk er foreløpig.

Kommisjonsvedtak av 26. februar 1999 om fastsettelse av miljøkriteriene for tildeling av Fællesskapets miljømerke til personlige datamaskiner (se EFT L 70 av 17.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 5. mars 1999 om endring av rådsvedtak 79/542/EØF og kommisjonsvedtak 92/160/EØF, 92/260/EØF, 93/195/EØF og 93/197/EØF med hensyn til krav til dyrehelse ved midlertidig innførsel, gjeninnførsel og import til Fællesskapet av registrerte hester fra visse deler av Saudi-Arabia (se EFT L 83 av 27.3.1999)

Kommisjonsdirektiv 1999/10/EF av 8. mars 1999 om unntak fra bestemmelsene i artikkel 7 i rådsdirektiv 79/112/EØF med hensyn til merking av næringsmidler (se EFT L 69 av 16.3.1999)

Kommisjonsdirektiv 1999/11/EF av 8. mars 1999 om tilpasning til den tekniske utvikling av prinsippene om god laboratoriepraksis fastsatt i rådsdirektiv 87/18/EØF om tilnærming av lover og forskrifter om bruk av prinsippene for god laboratoriepraksis og kontroll av deres bruk ved prøving av kjemiske stoffer (se EFT L 77 av 23.3.1999)

Kommisjonsdirektiv 1999/12/EF av 8. mars 1999 om andre tilpasning til den tekniske utvikling av vedlegget til rådsdirektiv 88/320/EØF om tilsyn og kontroll med god laboratoriepraksis (GLP) (se EFT L 77 av 23.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 9. mars 1999 om Fællesskapets finansielle bidrag til utryddelse av Blue Tongue i Hellas (se EFT L 82 av 26.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 17. mars 1999 om endring av rådsvedtak 79/542/EØF og kommisjonsvedtak 92/160/EØF og 93/197/EØF med hensyn til krav til dyrehelse ved import til Fællesskapet av registrerte hester fra visse deler av Kirgisistan (se EFT L 87 av 31.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 18. mars 1999 om prinsipiell godkjenning av at dokumentene framlagt for grundig undersøkelse med sikte på eventuell oppføring av CGA 277 476 (oxasulfuron) i vedlegg I til rådsdirektiv 91/414/EØF om markedsføring av plantefarmasøytiske produkter, er fullstendige (se EFT L 87 av 31.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 18. mars 1999 om visse tiltak for å forebygge overføring av munn- og klovsykevirus fra Algerie, Marokko og Tunisia til Det europeiske fællesskaps territorium (se EFT L 74 av 19.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 23. mars 1999 om endring av vedtak 87/257/EØF om listen over virksomheter i De forente stater som er godkjent for import av ferskt kjøtt til Fællesskapet (se EFT L 80 av 25.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 25. mars 1999 om dietetiske næringsmidler til særlige medisinske behov (se EFT L 91 av 7.4.1999)

Kommisjonsvedtak av 26. mars 1999 om endring av kommisjonsvedtak 93/197/EØF om krav til dyrehelse og utstedelse av veterinærattest ved import av registrerte dyr av hestefamilien og dyr av hestefamilien til oppdrett og produksjon (se EFT L 96 av 10.4.1999)

Kommisjonsvedtak av 26. mars 1999 om endring av vedtak 97/296/EF om utarbeidelse av en liste over tredjestater som det er tillatt å importere fiskerivarer til konsum fra (se EFT L 91 av 7.4.1999)

Kommisjonsvedtak av 26. mars 1999 om fastsettelse av særlige vilkår for import av fiskerivarer og akvakulturprodukter med opprinnelse i Seychellene (se EFT L 91 av 7.4.1999)

Kommisjonsvedtak av 30. mars 1999 om godkjenning av visse beredskapsplaner for kontroll med klassisk svinepest (se EFT L 93 av 8.4.1999)

Kommisjonsvedtak av 30. mars 1999 om visse vernetiltak med hensyn til registrerte hester med opprinnelse i Malaysia og Singapore (se EFT L 89 av 1.4.1999)

Kommisjonsvedtak av 31. mars 1999 om visse vernetiltak med hensyn til dyr av hestefamilien med opprinnelse i Australia (se EFT L 89 av 1.4.1999)

**Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra  
Kommissjonen til Rådet i perioden 22.3. - 2.4.1999**

**99/EØS/17/28**

Dokumentene kan bestilles fra salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner(\*)

Kode	Katalognr.	Tittel	Vedtatt av Kommi- sjonen	Oversendt Rådet	Antall sider
COM (1999) 135	CB-CO-99-135-EN-C <sup>(1)</sup>	Melding fra Kommissjonen til Rådet, Europaparlamentet, Den økonomiske og sosiale komité og Regionkomiteen om en foreløpig vurdering av gjennomføringen av det flerårige fællesskapsprogrammet for å stimulere utviklingen av en europeisk industri for multimediainnhold og oppmuntre til bruk av multimediainnhold i informasjonssamfunnet (INFO 2000)	23.3.1999	23.3.1999	69
COM (1999) 144	CB-CO-99-139-EN-C	Endret forslag til et europaparlaments- og rådsvedtak om endring av vedtak nr. 1254/96/EF om fastsettelse av retningslinjer for trans-europeiske energinett	24.3.1999	25.3.1999	5
COM (1999) 139	CB-CO-99-136-EN-C	Endret forslag til et europaparlaments- og rådsdirektiv om endring av direktiv 90/220/EØF om utsetting av genmodifiserte organismer i miljøet	26.3.1999	26.3.1999	20
COM (1999) 146	CB-CO-99-142-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om endelig fastsettelse av antidumping- og utjevningstoll på import av oppdrettsatlanterhavslaks med opprinnelse i Norge og om oppheving av forordning (EF) nr. 1890/97 og (EF) nr. 1891/97	26.3.1999	26.3.1999	23
COM (1999) 116	CB-CO-99-114-EN-C	Revidert forslag til et rådsdirektiv om deponering av avfall	26.3.1999	29.3.1999	13
COM (1999) 141	CB-CO-99-138-EN-C	Forslag til en rådsforordning om tredje endring av forordning (EF) nr. 850/98 av 30. mars 1998 om bevaring av fiskeriressursene gjennom tekniske tiltak til vern av yngel av marine organismer	26.3.1999	29.3.1999	7
COM (1999) 122	CB-CO-99-122-EN-C	Revidert forslag til en rådsforordning om endring av forordning (EØF) nr. 1210/90 av 7. mai 1990 om opprettelse av Det europeiske miljøvernbyrå og Det europeiske nett for miljøinformasjon og miljøovervåkning	29.3.1999	30.3.1999	9
COM (1999) 147	CB-CO-99-145-EN-C	Endret forslag til et europaparlaments- og rådsdirektiv om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om ansvarsforsikring i forbindelse med bruk av motorvogn og om endring av direktiv 73/239/EØF og 92/49/EØF	31.3.1999	31.3.1999	36

(\*) Oversettelsen av dokumentenes titler til norsk er foreløpig.

(1) "EN" viser til den engelske utgaven av COM-dokumentet.

**Informasjonsrutine - tekniske forskrifter****99/EØS/17/29**

- Direktiv 83/189/EØF av 28. mars 1983 om en informasjonsrutine for standarder og tekniske forskrifter (EFT nr. L 109 av 26.4.1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF av 22. mars 1988 om endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 81 av 26.3.1988, s. 75).
- Europaparlaments- og rådsdirektiv 94/10/EF av 23. mars 1994 om annen materielle endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 100 av 19.4.1994, s. 30).

Meldinger om utkast til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse <sup>(1)</sup>	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper <sup>(2)</sup>
<b>99-0115-B</b>	Ministeriell forskrift om en avgiftsordning for miljøavgiftspliktige produkter	<b>11.6.1999</b>
<b>99-0116-B</b>	Ministeriell forskrift om merking av miljøavgiftspliktige produkter	<b>11.6.1999</b>
<b>99-0131-A</b>	Forbudslov om endring av lov om transport av farlig gods, lovtidende I nr. 145/1998 (endring av lov om transport av farlig gods 1999)	<b>23.6.1999</b>
<b>99-0133-A</b>	Forskrift fra forbundsministeren for vitenskap og samferdsel om transport av farlig gods (forskrift om transport av farlig gods GGBV)	<b>24.6.1999</b>
<b>99-0134-D</b>	Lov om niende endring av legemiddeloven	<b>21.6.1999</b>
<b>99-0132-NL</b>	Endring av forskrift om unntak fra forbud mot deponering av avfall utenfor anlegg	<b>23.6.1999</b>
<b>99-0136-A</b>	Teleteknisk forskrift om digitale punkt-til-punkt radiorelånlegg i frekvensområdet 17,7 - 19,7 GHz (FTV 483)	<b>21.6.1999</b>
<b>99-0137-A</b>	Teleteknisk forskrift om digitale punkt-til-punkt radiorelånlegg i frekvensområdet 12,75 - 13,25 GHz (FTV 482)	<b>21.6.1999</b>
<b>99-0135-A</b>	Teleteknisk forskrift om digitale punkt-til-punkt radiorelånlegg i frekvensområdet 5925 - 6425 MHz (FTV 484)	<b>21.6.1999</b>
<b>99-0139-A</b>	RVS 15.45 Broutstyr - forbindelsesstrukturer	<b>24.6.1999</b>
<b>99-0138-A</b>	Teleteknisk forskrift om digitale punkt-til-punkt radiorelånlegg i frekvensområdet 7425 - 7750 MHz (FTV 480)	<b>21.6.1999</b>
<b>99-0141-F</b>	Utkast til forskrift om vanntetthetsprøving av elementer som inneholder kjølemidler i kjøle- og klimaanlegg	<b>21.6.1999</b>
<b>99-0142-FIN</b>	Parallellimport av legemidler	<b>21.6.1999</b>
<b>99-0143-FIN</b>	Forskrift fra handels- og industriministeriet om sikkerhetskrav til trykkutstyr, utkast av 19.3.1999	<b>21.6.1999</b>
<b>99-0144-FIN</b>	Jernbanetekniske forskrifter og retningslinjer (RAMO), del 5, elektrisk skinneanlegg	<b>21.6.1999</b>

(1) År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

(2) Frist for merknader fra Kommisjonen og medlemsstatene.

Referanse <sup>(1)</sup>	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper <sup>(2)</sup>
99-0145-FIN	Utkast til forskrift om sikkerhet om bord på fiskefartøyer	23.6.1999
99-0146-E	Utkast til forskrift om sikkerhetskrav til brannsløkkingsapparater om bord i kjøretøyer til person- og varetransport	23.6.1999
99-0147-A	Fundament, sliteplater	28.6.1999
99-0148-A	RVS 3.964, veier i tettbygde strøk, fast vegutstyr til veier i tettbygde strøk, fortaussenkninger	28.6.1999
( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )( <sup>5</sup> )		

Kommisjonen gjør oppmerksom på at den i samsvar med vilkårene i sin melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4), er av den mening at dersom en medlemsstat vedtar en teknisk forskrift som kommer inn under bestemmelsene i direktiv 83/189/EØF, uten å sende utkastet til Kommisjonen eller å overholde stillstandsplikten, kan denne forskriften ikke håndheves overfor tredjemann etter vilkårene i den aktuelle medlemsstatens rettsorden. Kommisjonen mener derfor at partene i en tvist har rett til å forvente at nasjonale domstoler avslår å gjennomføre nasjonale tekniske forskrifter det ikke er gitt melding om som fastsatt i fællesskapsretten.

Opplysninger om disse meldingene kan fås fra de nasjonale myndigheter oppført på en liste offentliggjort i De Europeiske Fællesskaps Tidende nr. C 67 av 17. mars 1989 og i EØS-tillegget til De Europeiske Fællesskaps Tidende nr. 6 av 4. mai 1994.

<sup>(1)</sup> År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

<sup>(2)</sup> Frist for merknader fra Kommisjonen og medlemsstatene.

<sup>(3)</sup> Den vanlige informasjonsrutinen gjelder ikke for "farmakopeer".

<sup>(4)</sup> Ingen stillstandsperiode når Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

<sup>(5)</sup> Ingen stillstandsperiode for skatte- og finanstiltak; jf. artikkel 1(9)(3) i direktiv 94/10/EF.